

**Zeitschrift:** Revue économique franco-suisse  
**Herausgeber:** Chambre de commerce suisse en France  
**Band:** 52 (1972)  
**Heft:** 4: Problèmes d'actualité

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

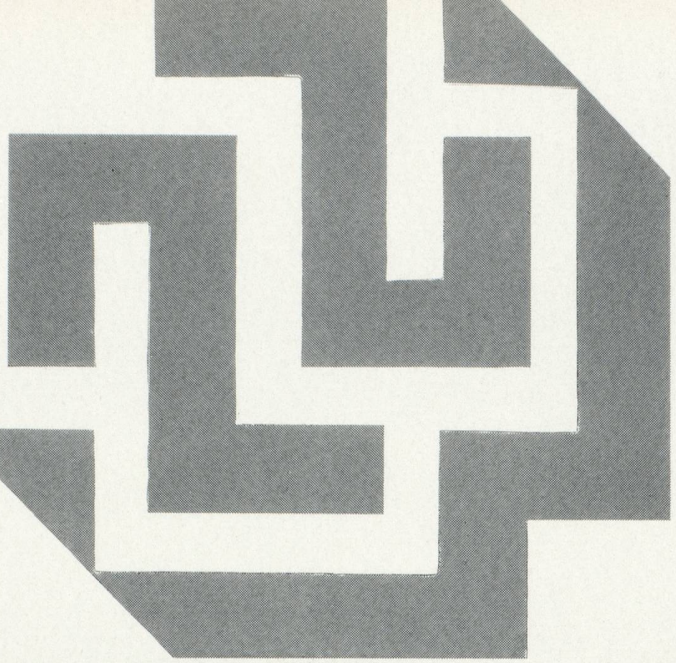
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.04.2026


**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



**CONNUE  
DEPUIS  
DES GENERATIONS  
DANS LE  
MONDE ENTIER  
COMME  
BANQUE  
DE PREMIER  
ORDRE**

**CRÉDIT SUISSE**

la banque de votre choix



TOUTES LES 3 MINUTES

LA SOCIÉTÉ SUISSE

COMPTE

1 ASSURÉ DE PLUS

DANS LE MONDE

---

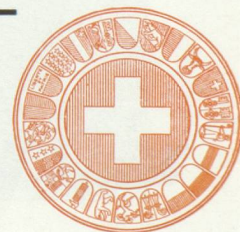
**SOCIÉTÉ SUISSE D'ASSURANCES GÉNÉRALES SUR LA VIE HUMAINE**

SOCIÉTÉ D'ASSURANCE A FORME MUTUELLE A COTISATIONS FIXES

Entreprise privée régie par le décret-loi du 14 juin 1938 pour les contrats souscrits ou exécutés en France

Siège spécial pour la France : 41, rue de Châteaudun, PARIS-IX<sup>e</sup>

Tél. : 744-65-59 et 874-52-16 – Téléx : Suissvie 29014 F



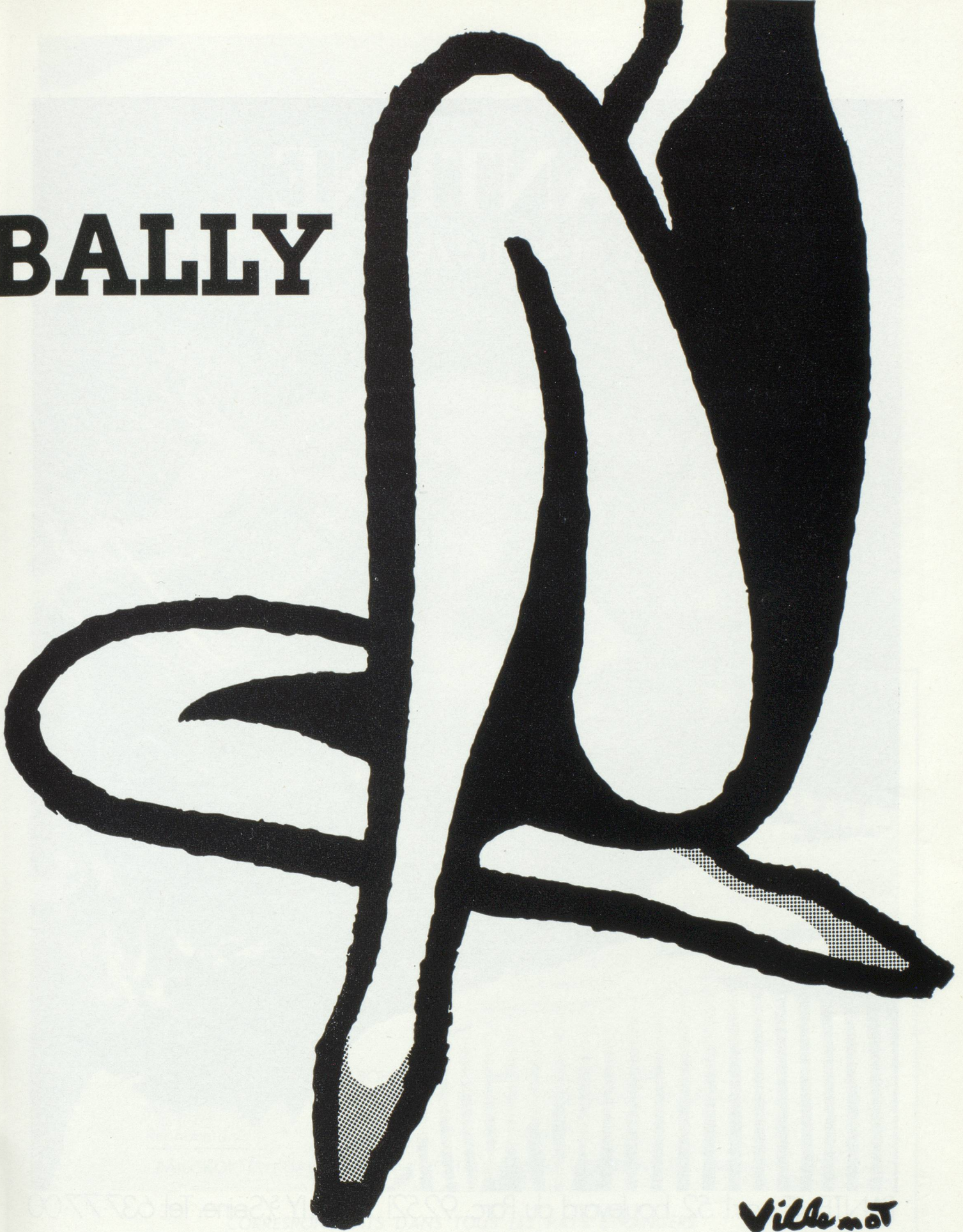


Le nouveau parfum de Lanvin.

LANVIN

046

**BALLY**



Villemot

# PANTÈNE

Beauté et santé de la chevelure



PANTÈNE s.a.r.l. 52, boulevard du Parc. 92521 . NEUILLY 9/Seine. Tel: 637.77.00

BEYCES/SPUBOITE



# MATERNA

laits en poudre  
pour enfants et adultes

# NORMAFRUIT

jus de fruits en ampoules  
pour bébé

Société Française des laits médicaux Materna  
12 rue du Bouquet de Longchamp 75116 Paris

## BANQUE FRANÇAISE DU COMMERCE EXTÉRIEUR

Capital et Réserves : F 92.175.000, -

### Région Parisienne

Siège Social : 21, boulevard Haussmann - PARIS 9<sup>e</sup>

Agences : "La Défense" - COURBEVOIE  
"Vélizy" - VILLACOUBLAY

### Agences de Province

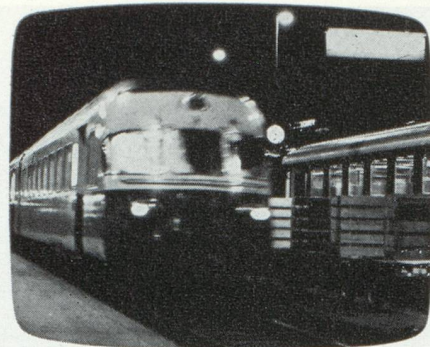
BAYONNE - BORDEAUX - LE HAVRE - LILLE - LYON  
MARSEILLE - NANTES - ROUBAIX - ROUEN - STRASBOURG - TOULOUSE

### Représentants

BANGKOK ET KUALA-LAMPUR - JOHANNESBURG - NEW YORK - SIDNEY

CORRESPONDANTS DANS TOUS LES PAYS ÉTRANGERS

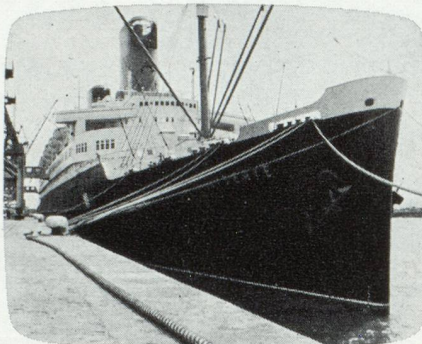
# Le cuivre vous conduit...



*en train*



*au-dessus des nuages*



*en haute mer*



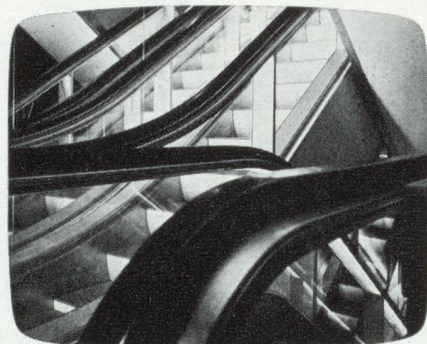
*en ville*



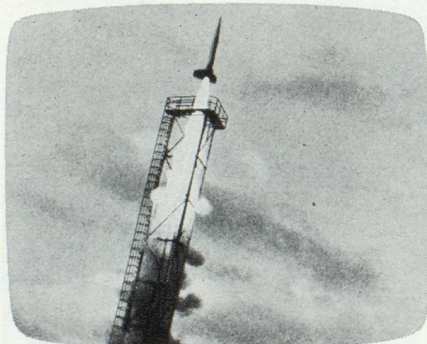
*au camping*



*sur les routes*



*d'étage en étage*



*dans l'espace*

*tels sont les rôles multiples tenus par le cuivre et ses alliages (laiton, maillechort, bronze, cupro-nickel).*

*Les usines métallurgiques ne se contentent pas de produire des tôles, des rubans, des barres, des tubes, des profilés et des fils, elles en garantissent la qualité supérieure constante.*

*Au stade du mi-produit déjà, la qualité est totale pour répondre aux exigences de l'industrie de transformation et de l'artisanat.*

## Oui, le cuivre est partout.



*Boillat Reconvilier, Usines métallurgiques Dornach, Selve Thoune,  
Association métallurgique Berne et Zurich.*

# laissez vos soucis d'argent au



PREMIERE  
BANQUE  
PRIVEE  
FRANÇAISE

- le CCF vous envoie immédiatement un relevé de compte après chaque rentrée ou sortie d'argent
- le CCF vous accorde sans délai le prêt dont vous avez besoin
- le CCF étudie le placement qui vous convient.
- le CCF est la Banque française la mieux placée pour traiter vos problèmes qu'ils soient : industriels, commerciaux ou touristiques. Ses origines helvétiques lui ont valu une situation privilégiée auprès de la majorité des Banques Suisses et de leur clientèle.

N'hésitez pas à consulter l'agence CCF la plus proche de votre domicile : elle vous documentera et vous conseillera.

GENÈVE : 15, rue Pierre Fatio  
tél. : 35-87-50

**CREDIT COMMERCIAL DE FRANCE**

*Siège Social : 103, av. des Champs-Élysées - 75008 Paris  
55 agences à Paris et banlieue, plus de 200 dans toute la France*



*Depuis plus de 100 ans, Nestlé, dans le monde entier, ...met la recherche, la technique et le contrôle au service de la nutrition humaine*



# GROUPE WINTERTHUR - LA FÉDÉRALE

SOCIÉTÉS SUISSES D'ASSURANCES

(Entreprises privées régies par le décret-loi du 14 Juin 1938)



## WINTERTHUR-ACCIDENTS

INCENDIE  
RESPONSABILITÉS  
CIVILES

DÉGATS DES EAUX  
BRIS DE GLACES

FORMULES MODERNES

COMBINÉES  
MULTIRISQUES

•  
Capital social  
48 millions de francs suisses  
entièrement versé  
R. C. Paris 55 B-8444

## WINTERTHUR-VIE

TOUTES ASSURANCES  
EN CAS DE DÉCÈS  
ET EN CAS DE VIE

RETRAITES  
REVALORISABLES

ASSURANCES  
COLLECTIVES  
DU PERSONNEL  
DES ENTREPRISES

•  
Capital Social  
20 millions de francs suisses  
entièrement versé  
R. C. Paris 55 B-9034

## LA FÉDÉRALE

TRANSPORTS MARITIMES  
ET TERRESTRES

RISQUES DIVERS  
ACCIDENTS  
INCENDIE

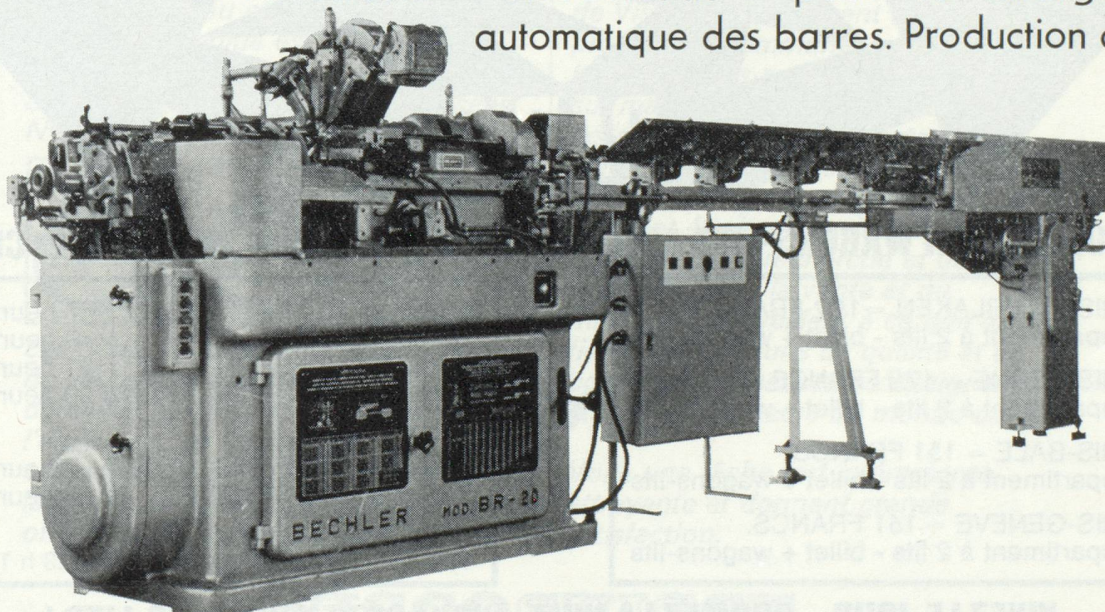
CRÉDIT

•  
Capital Social  
10 millions de francs suisses  
dont 6 millions versés  
R. C. Paris 57-B-17094

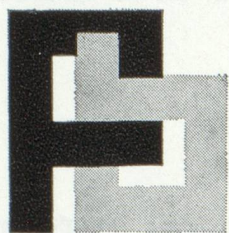
DIRECTIONS POUR LA FRANCE : 30, Avenue Victor-Hugo — PARIS 16<sup>e</sup>  
Téléphone : 727-23-19 +

# BECHLER

TOURS AUTOMATIQUES A DÉCOLLETER  
CHARGEURS « MULTIBAR » pour le chargement  
automatique des barres. Production accrue



54, avenue Jean-Jaurès - PARIS-19<sup>e</sup> - Tél. 206-75-60 - Télex 68.443  
BONNEVILLE (Haute-Savoie) - Zone Industrielle, Route de Scionzier - Tél. 439 Bonneville - Télex 34.501



# BANQUE DE PARIS ET DES PAYS-BAS (SUISSE) S. A.

*Siège Social*

6, rue de Hollande - GENÈVE

SUCCURSALES

ZURICH  
2, Akazienstrasse

LUGANO  
9, Corso Pestalozzi

*Capital : FS 85.000.000 — entièrement versés*

*Toutes opérations bancaires*

*Correspondants dans tous pays*



## CHAQUE JOUR EN WAGONS-LITS AVEC UN BILLET DE CHEMIN DE FER DE 2<sup>e</sup> CLASSE

- PARIS-INTERLAKEN = 192 FRANCS.  
compartiment à 2 lits - billet + wagons-lits
- PARIS-BERNE = 179 FRANCS.  
compartiment à 2 lits - billet + wagons-lits
- PARIS-BALE = 151 FRANCS.  
compartiment à 2 lits - billet + wagons-lits
- PARIS-GENEVE = 161 FRANCS.  
compartiment à 2 lits - billet + wagons-lits



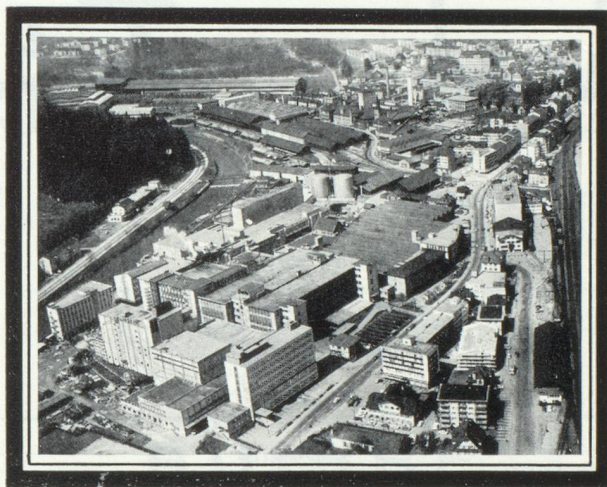
22 heures 10	↑ PARIS EST	↑ 7 heures 25
5 heures 37	BALE	0 heure 15
7 heures 48	BERNE	21 heures 48
8 heures 54	↓ INTERLAKEN	↓ 20 heures 40

23 heures 5 <sup>1)</sup>	↓ PARIS LYON	↑ 7 heures 07
7 heures 21	↓ GENEVE	↑ 23 heures 05

1) du 15/12/72 au 26/4/73 départ 23 h 11.

**VIVEZ LE JOUR... DORMEZ LA NUIT... VOYAGEZ EN WAGONS-LITS !**  
confort, sécurité, arrivez au cœur de la ville...

# *Vivre mieux et d'une manière plus sûre est possible pour des millions d'hommes, grâce aux efforts de la Viscosuisse*



*50 millions de kg de fibres chimiques quittent chaque année les trois usines de la Viscosuisse à Emmenbrücke, Widnau et Steckborn. Une bonne moitié est destinée à plus de 50 pays du globe. Sous le signe des marques déposées Nylsuisse, Tersuisse et Dorosuisse,*



*ces fibres se présentent sous forme de vêtements élégants pour dames et messieurs, de cordes pour l'alpinisme, de bâches, de carcasses de pneus, de filets pour la pêche. En un mot, ces produits offrent d'innombrables grands et*

*petits services dans la vie quotidienne.*

*5000 collaborateurs consciencieux de Viscosuisse réalisent cette production commune. Les chimistes, les ingénieurs pour textiles et sur machines, les mathématiciens, les spécialistes sur ordinateurs électroniques, les économistes, les juristes et les commerçants collaborent étroitement dans le domaine de la recherche et de la production, de la vente et du marketing. Ils veillent à ce que des fils et des produits de qualité et de confection impeccables atteignent les consommateurs du monde entier.*

*Voilà une tâche fort intéressante, attrayante et donnant grande satisfaction.*

**VISCO SUISSE**  
SOCIÉTÉ DE LA VISCOSE SUISSE/EMMENBRÜCKE

# INTERFOOD

LAUSANNE

Société financière aux activités multiples dans le domaine de l'industrie alimentaire et plus particulièrement dans la chocolaterie et confiserie

*Suchard* *Tobler*

avec centres de production en :

- Suisse
- Allemagne
- Autriche
- France
- Espagne
- Belgique
- Italie
- Grande-Bretagne
- Argentine
- Afrique du Sud
- Mexique
- Portugal
- Irlande
- Équateur
- Australie
- Yougoslavie
- Japon

# INTERFOOD

LE PROGRÈS PAR LA RECHERCHE

à NOËL au NOUVEL AN

*dans le monde entier  
vos vœux  
seront mis en valeur par  
les encres  
de*

LORILLEUX LEFRANC

161, rue de la République, 92-PUTEAUX — NIEDERWANGEN  
B.P. 3001 - BERNE

DORÉES — MÉTALLISÉES — MATES

**SUISSE**

TIMBRES PRO JUVENTUTE 1972

Nouvelle série de motifs « ROSES »

JOUR D'ÉMISSION 1<sup>ER</sup> DÉCEMBRE 1972



**Une bonne occasion de souscrire un abonnement aux nouvelles émissions**

Renseignez-vous auprès du  
SERVICE PHILATÉLIQUE DES PTT  
Parkterrasse 10 CH-3000 BERNE

Je désire les conditions d'abonnement aux nouveautés

RE 12.72

(Nom, prénom, adresse) .....

(N° postal) Lieu .....



SUISSE

BANQUE SUISSE

## SOCIÉTÉ DE BANQUE SUISSE

*Un nom à retenir  
pour vos opérations internationales.*

**SOCIÉTÉ DE BANQUE SUISSE SCHWEIZERISCHER BANKVEREIN SWISS BANK CORPORATION**

Total du bilan : fr. s. 38 652 millions

Direction générale à Bâle, Aeschenvorstadt 1 et à Zurich, Paradeplatz 6.

Plus de 130 succursales dans toute la Suisse.

Sièges à Londres, New York, San Francisco et Tokyo. Bureaux de représentation et sociétés filiales à Beyrouth, Bogotá, Buenos Aires, Caracas, Casablanca, Grand Cayman (B.W.I.) Guayaquil, Hong Kong, Johannesburg, Lima, Los Angeles, Madrid, Mexico, Montréal, Nassau (Bahamas), Panama, Paris, Rabat, Rio de Janeiro, São Paulo, Singapour, Sydney et Toronto.



1872

**Représentation à Paris : 11 bis, rue Scribe, Paris 9<sup>e</sup> — téléphone 073 90-27, télex 23932**